



Kanton Thurgau

Mittwoch / mercredi / mercoledì

5. 9. 2018

Donnerstag / jeudi / giovedì

6. 9. 2018

Freitag / vendredi / venerdì

7. 9. 2018

Die Thurgauer Milchsperrung oder wie der Kanton Thurgau die Revolutionäre aushungerte.

Die Thurgauer Milchproduzenten hatten im Herbst 1918 einen genialen Plan gefasst: die Streikenden aushungern, indem man die Milchlieferungen in die streikenden Kantone einstellte. Die Käsereien wurden gebeten, die überschüssige Milch zu verwerten. Doch die Betriebe kamen an ihre Grenzen. Ob Milch weggeschüttet wurde, ist uns nicht bekannt. Allerdings haben wir uns überlegt, was wäre dann wohl geschehen. Für uns ist der Fall klar: dann hätte die Bevölkerung statt Wasser Milch trinken müssen. Zugegeben eine wagemutige Spekulation, die sich aber für eine performative Bühnenhandlung bestens eignet. Das Publikum darf sich auf ein wuchtiges Tansenschwingen in Olten freuen, inkl. Milch-Fütterung und einem Saurer Lastwagen Anno 1913.

Text und Regie Giuseppe Spina, Mirjam Bühler

Kostüme Joachim Steiner

Rhythmus Simon Engeli

Komposition Jean-François Michel

Historische Beratung Stefan Keller

Unterstützer Theaterwerkstatt Gleis 5, Kulturstadion Kanton Thurgau

L'interdiction des livraisons de lait thurgovien ou comment le canton de Thurgovie a affamé les révolutionnaires.

À l'automne 1918, les producteurs de lait de Thurgovie avaient un plan ingénieux : affamer les grévistes en arrêtant leurs livraisons aux cantons en grève et demander aux fromageries d'utiliser le surplus de lait. Mais les entreprises ont atteint leurs limites. Nous ne savons pas si du lait a été déversé ; cependant, nous avons imaginé ce qui se serait passé alors à l'époque. Pour nous, le cas est clair : la population aurait dû boire du lait au lieu de l'eau. Certes, une spéculation audacieuse mais parfaitement adaptée à une trame scénique performative. Le public peut s'attendre à un balancement massif de boilles à lait à Olten et à la présence d'un camion Saurer de 1913.

Texte et mise en scène Giuseppe Spina, Mirjam Bühler

Costumes Joachim Steiner

Rythme Simon Engeli

Composition Jean-François Michel Michel

Conseil historique Stefan Keller

Avec le soutien de Theaterwerkstatt Gleis 5, Office de la culture du canton de Thurgovie

Thurgau
Lotteriefonds

